

全州、內藏山、水原之旅

2005年10月29日至11月1日

這次和太太兩人到韓國，主要是看紅葉。亦因為賞紅葉名地內藏山在全州附近，所以也順路到全州看韓屋村。當然吃長腳蟹也是重點。

10月29日

13:15，乘韓亞 OZ722 前往首爾。這次不再坐清晨的班機，因為實在是很辛苦，為何要這樣為難自己呢？17:30 左右，到了仁川機場。我們這次是背背包的，不用等行李，很快便出關來。先取手機，再換韓圓，便去坐機場巴士。這晚的酒店位於鐘路3街，602號巴士可直達。18:15 左右開車，因交通擠塞，要到 19:35 才到，不過在首爾來說這已算是正常。這晚訂了 20:00 在「山村」吃寺院素菜，時間很緊迫。幸而「山村」位於仁寺洞，由酒店大約行 10 分鐘便到。

「山村」沒有菜單，每個人都是吃同樣的菜。每晚 20:15 到 21:00 還有傳統韓國舞表演。坐下不久，菜便上齊，而表演亦開始。最精采的自然打鼓表演，雖然不是一人打三鼓，但也很好看。至於食物方面，就很不合口味，不過算是試過罷！

這晚是星期六，鐘路街頭人頭湧湧，小食檔一個連一個，非常熱鬧。我們住的 Central Hotel 就在首爾最新潮點「清溪川」旁。清溪川是首爾市政府的一個大型市區重建項目，把一條已埋在馬路地下的古溪重新掘出來，在首爾市中心做出一條清泉。起初從遠望，不見到溪水，只覺路中有一條大坑，而坑兩旁遊人也不多。誰知到坑邊一看，才知道原來這坑很深，足有 2、3 層樓深。小溪就在坑底奔流。更令我們吃驚的是原來溪的兩旁全都是遊人！人數之多，比地上的鐘路絕不遜色！在一條跨過清溪川的橋旁，我們找到了一個下溪的入口，於是便加入了這條遊溪的人流裏。在溪中一些地方，他們用大石做了一些過溪地點；又有一些地方把溪流弄得比較湍急一些，把這條其實很細的小溪搞出一些生氣來。行了一段路，見到一個返回地面的出口，便由此回程返酒店。

10月30日

06:30 起床，很快便 check out，再用幾分鐘到清溪川看看白天的景像，便往地鐵站去。由鐘路3街站到江南高速巴士站大概要 20 分鐘。從地鐵站出來，按指示很快便找到湖南線的車站。往全州的巴士班次很密，不用預先訂票。找了一間麵店吃烏冬和拉麵做早餐，再乘 08:00 的班車。今天首爾的天氣一般，時陰時晴。

車行了個半小時，在公州附近的一個休息站停下休息 15 分鐘。在小食檔買了一片烤魷魚，非常香甜好吃。車再行了一個小時，便到全州。見到路上有積水，天也陰，看來全州的天气不是太好了。找了部的士，往 Core Riveria 酒店。酒店先讓我們 check in，但由於時間太早，所以還沒有房間給我們。只好先放下行李在酒店，開始全州韓屋村之旅。

Core Riveria 酒店就在韓屋村旁，很方便。第一個地點是「傳統生活體驗館」，是一個提供住宿韓屋的地方。進去後，見到一間一間的韓屋房間，門外掛了人名，相信是住客的名字吧。在一間較大的房子，看到裏面坐滿了人，像是在上課中，看來他們應該是住客了。可是除此之外，便看不到甚麼，也沒有人管我們。心中有點奇怪，但又找不到指示，於是只好先到別處。沿著路行，很快便到了韓屋村的主街。這條街很雅緻，地面、街燈等都很漂亮。沿街前行，到了「慶基殿」。這裏是紀念朝鮮王朝開國君主李承桂的地方，而全州就是李承桂的老家。慶基殿四週種了很多樹，其中有一些已變紅。可惜這時天色變壞，並開始下雨。在慶基殿內遊了一會，雨下得更大，於是便決定先去吃午飯，希望等一會雨會停下來。午餐的目的是吃著名的全州拌飯(bibimbap)的餐廳，叫「家族會館」。往家族會館的途中，經過古城門「豐南門」。這是全州唯一僅存的城門，樓上寫著「湖南第一關」，確是豪氣！

家族會館是在5樓的，如果不是預先做好功課，並不好找。來這裏當然是吃著名的拌飯。原來有兩種選擇，一種是傳統的用金屬碗盛著的，另一種是我們較常見的石頭窩飯。打算各要一個，可是沒有令接待我們的嬸嬸明白，最後來了2個都是石頭窩飯。飯的味道不錯，不過很辣！剛才把飯拌勻時忘了把一部份的辣醬弄掉，這樣應可減低辛辣的程度。當嬸嬸知道我們是中國人後，便叫了另一位嬸嬸來，說她也是中國人。這位中國人嬸嬸的普通話很生疏，估計她其實是在韓國長大的。她說是從延邊來，並不停地問我們：「來幹甚麼？」，讓我們莫明其妙。

離開家族會館，重新往韓屋村。回到慶基殿時，又下雨了，只好在慶基殿的房子下避雨。等了一會，雨停了，並有點陽光，看來天氣是在好轉中。沿大街往高處行，再登上一個小丘，便是「梧木台」。這是一個木構高台，亦是李承桂的史跡。從梧木台下望，可看到一大片韓屋村的屋頂，構成一幅古老村落的模樣。接著回到大街旁的「傳統工藝展覽館」，這裏有幾間韓屋構成的展館和商店，展示著不同的工藝品，如紙工藝品、瓷器等等。另外還有一些傳統遊戲，如拋鐵環、拋竹箭等，我們也試玩了。從這裏穿過一些村內道路，便到了全州河邊。河的兩岸種了很多柳樹，在新出的陽光底下，隨風影蕩，煞是好看。沿河前行，到了一間新型的建築物，原來是「全州文化中心」。這中心有點像我們的大會堂，提供一些文化表演活動。在中心的另一邊，有人正在舉行婚禮，所以有很多西裝畢挺的遊人。這裏沒有甚麼英語指示，只待了一會便走了。看來時間差不多，可以回酒店取房。

Riveria 酒店的房大都是韓式 Ondol 暖炕，人是睡在地上的，有點像日本，但地下有熱氣流過，所以冬天會令房間溫暖。在房內安頓下來，便再外遊。這時天色比上午好多了，有更多時間見到陽光。花了幾分鐘，到了「傳統酒博物館」。這裏有一些傳統釀酒的工具，亦有示範表演，但我們到時表演已完了，看不到。離開博物館，到中心大街上的一間新式茶房喝茶。他們泡茶用的水並不熱，所以茶並未釋出香味，有點可惜。喝罷茶後再在韓屋村的街中流連，感受一下這份寧靜和典雅。回到酒店，本來打算去泡 sauna，但肚子開始有些異常的感覺。看來 bibimbap 的辣醬在發揮作用，加上前幾天一直在番禺和幾個身有感冒的老外一起開了幾天會，身體並不在最好狀態，所以可能會有反應。果然過了不久，便要坐在馬桶上。搞了一會，感覺好了一些，開始想到晚飯。TVB 播大長今前拍了一輯由林保怡主持的韓國特輯，其中提到烤五花腩，所以想試試。向酒店人員打聽附近有沒有餐廳可以吃到，他們感到有點意外。附近是有的，可是他們不放心我們自己去找，於是便用豪華房車送我們去，並向老闆娘說清楚我們是要吃烤五花腩的，確是一流服務！

這些五花腩其實像豬扒，先是整塊來烤，到一定程度後，便剪成小塊。吃的時候和烤牛肉一樣，附上醬料後用生菜包著來吃。老闆娘很熱情招呼我們，教我們怎樣吃。這烤五花腩味道不錯，價錢不貴，而連肉一起烤的洋蔥，甜得令人感動，好新鮮！吃得八八九九，肚中又傳出一點不適的感覺，只好快快的趕回酒店，又在馬桶上度過了一段時光。心裏有點怕明天上山會否出事，想著對策。

10月31日

清早起來，開窗一看，藍色的天空就在眼前，而且萬里無雲，是天氣絕佳的一天。今天要小心飲食，以免出事。坐的士到巴士站，試找一些西式東西吃，卻找不到。見有紫菜卷，想來應該不會辛辣，於是便走進去。這小店還提供熱水，令肚子適應多了！

坐 08:00 的巴士往井邑市，先前的一段路都在全州市內行，才發現原來全州也頗大。後來巴士上了高速公路，大約 09:00 到了井邑。買了往內藏山的車票，卻沒有找到時間表。按 website 介紹大約 20 至 30 分鐘便有一班車。果然過了 20 分鐘，車來了。巴士上已有乘客，看來這是個中途站。乘客全都穿上登山服，更增加信心，沒有乘錯車。行了 20 分鐘，車到了內藏山車站。原來這裏有著很多餐廳、Motel 等等。今天是星期一，但人仍然很多。這裏是一個山谷，四面環山，已經見到一些紅葉。沿路前行，見到有旅客服務中心，於是進去問一下。有一個會說中文的小姐給我們介紹，她說沿路的紅葉已開得不錯，可惜內藏寺前的紅葉隧道還未變紅。我們再打聽可否放下行李，雖然他們沒有 locker，但仍願意讓我們把包子放下，這絕對是個大方便。

沒有行李的負擔，人立即變得輕鬆自在。前行了一段路，便是內藏山國家公園的入口，人和車都要購票進入。入口是一條橋，橋口劈頭便見到一株已變火紅的樹，令人興奮。由這裏直到吊車站的2、3公里路，馬路和行人路並行。路的兩旁滿佈著不同色彩的樹木：綠的、黃的、橙的、鮮紅的、深紅的，真是各式各式，令人讚嘆！行人路有些段落被樹木掩蓋，又有一些段落連著一大片草地，景色變化不絕。

大約行了45分鐘，到了吊車站。站外已有一整條人龍，於是便先到內藏寺，打算回來再乘吊車。由吊車站開始到內藏寺入口的一段長500米的路，號稱紅葉隧道，因為路的兩旁都是參天的大樹，把整條路都蓋著。當所有樹都變紅後，便形成紅葉隧道，想必是很震撼。不過正如旅客中心的小姐所言，並不是所有的樹都已變紅，令人有些遺憾。內藏寺並不大，很快便看完。回頭再通過一次紅葉隧道，仍然是令人神往。再到吊車站，人比剛才更多。今晚我們要回首爾吃長腳蟹，計算一下時間，不夠花時間等吊車，只好放棄，又是一個遺憾。

沿原路回頭，多拍一些照片，多撿拾一些紅葉作紀念。接近旅客服務中心，看到一排賣小食、農產的小販，賣的東西頗有趣。回到中心取回行李，再找餐廳吃午飯。這裏的食堂全部都說曾被電視推介，所以可以見到KBS、MBC等等的宣傳廣告。我們見到有一間特別多人光顧的，估計應是名店吧。餐牌大部份都看不明白，但見到有全州bibimbap，於是便叫了。這次來的就是傳統的一款，不是石頭窩，味道有點不同。吃罷便要坐巴士回井邑，再轉高速巴士回首爾。

由井邑到首爾的巴士每半小時一班，全程要三個小時，中途又在公州附近停15分鐘。回到首爾，還未到18:00。這晚的酒店在高速巴士站附近，相隔只有5個地鐵站。時間很充裕，所以便決定從酒店走路到2個地鐵站外的Wan-doljam論蜆店吃長腳蟹。其實這段路也不算短，我們行了差不多半個小時才到。可是一個晴天霹靂，這家餐廳竟然消失了！記得出發前還在網上看過她，為何會這樣呢？心想是不是搞錯了？於是再在附近一找帶，沒有錯，該是這裏。真是很失望，從老遠來到，又把今天內藏山的行程壓縮，就是為了這長腳蟹，現在竟然吃不到！無辦法下只好在附近找其他東西吃。其實這處到處都是餐廳，所以不愁找不到吃的。我們看到一間吃烤東西的，有很多客人，好像不錯。沒有搞清楚她是烤甚麼的，我們便走了進去。坐下來一看，原來又是吃烤腩肉的。不過已來，也不便就這樣走，於是又做了一晚食肉獸。

11月1日

今天時間比較多，所以不用早起。昨天一整天肚子都沒事，估計應該沒有問題了。早餐打算吃西式的，在附近找到一間donut店。Checkout後便乘地鐵前往水原。水原在首爾以南約30公里，坐地鐵也要用上一個半小時。我們在10:30到達水原。火車站很漂亮，和一個大型商場連在一起。這時肚子又有一點異樣，匆匆到洗手間去解決，不過問題不算大，可算是一些小餘波。在車站內找到locker，把行李放好，便到站旁的旅客中心拿點資訊。沒想到這裏的工作人員竟會如此專業，他把坐車的細節，景點的情況，一一介紹，並寫在地圖上。經過他的介紹，立刻令我們變成識途老馬般，充滿信心。準確無誤地在第一個下車站下車，不消一會便找到「華城行宮」。這行宮的建築物都是新近重建的。大長今也曾在這裏取景。就在華城行宮入口，有一隊電視攝制隊正在拍攝，有一個醫女打扮的少女，頗美麗。

從華城行宮後面上山，可到華城卡車的乘車站。這山路不算長，但也要費點勁才可完成。誰知到了山上才知道上午的卡車已完了，下午的要從13:30開始。沒辦法只好原路下山。既然時間差不多，倒不如也先吃午餐吧。水原烤牛肋骨，是韓國的著名美食，所以來到水原，必定要試試。從城中大街「八達街」往北門「長安門」直行，10分鐘便到。在這裏沿城牆向右行，在「華虹門」前找到名店Yeonpo Galbi。我們被安排坐Ondol，可看到城牆。所有人客都是吃牛肋骨湯飯午餐的，但我想既然來到，應該要試一下這著名的烤牛肋骨罷。於是我們變成全店唯一吃烤牛肋骨午餐的大客！這幾天不停地做食肉獸，回香港後真是要讓肚子好好休息一下。這烤牛肋骨味道不錯，但沒有日本和牛那種入口即溶的感覺。

離開Yeonpo Galbi，走上華虹門附近的城牆，近距離接觸水原華城。其實城牆在城內的一邊，並不太高。只是在城外的一邊，就有幾層樓的高度。離華虹門不遠的小丘上，有一個八角亭，形態優美，名為「訪花隨柳亭」。在華虹門城外有一小水池，剛好就在訪花隨柳亭下，兩者

構成一幅很美的圖畫，是常用來介紹水原華城的一景。

由華虹門向長安門方向，沿著城牆一直行，不消一會便到了長安門。長安門現已變成一個交通迴旋處，古今交錯的景像，在這裏完全展現出來。從長安門再往前走，打算往「華西門」，被城牆上收費亭的小姐問我們收費。其實以華城城牆的情況，出口衆多，很多人肯定沒有付錢都能在城牆上遊玩。不過作為旅行者，應該付出合理的費用，令他們可以有經費維修，讓人人人都能繼續享受這景點。到了華西門，下城到地面看。從華西門到長安門城外這一段，已變成一大片公園，有很大的草地，為市民提供了一個很好的休息空間。而華西門旁的西北空心箭樓，形狀雄偉，也是一個常用來代表水原華城的景物。

來到這裏，時間也差不多，要坐巴士回水原火車站。到旅客中心再問清楚往 Castle Hotel 的方法，同樣得到一流的資訊。不用多久，我們已到了水原 Castle Hotel，並從旁邊的巴士站坐高速巴士到仁川機場，乘 OZ723 返港。

****旅程完滿結束****